

Si l'podaine  
desbourdroût  
Tout Nivelles  
Pèriroût

# EL LOSSE

I montont  
I desquindont  
Et i n'aquatont  
Jamais ri

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanches à l'piqueette du d'joû

ABON'MINT : 3 Francs par an

Il est bi intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'aussi losses què nous.

Les artiques qui n'saront ni signés,  
n'paraîtront ni dins l'gazette

Les correspondances dévont esse invoïées  
au bureau de l'gazette  
Rue des Canonniers, 10, Nivelles

Pou les Annonces eïe les Réclames on n'a qu'a v'ni nos  
trouver, nos nos arrind'jrons l'méieux possipe

Allons péit Tambour!! s'coril fort



## Bric-Broc

Les d'gins n'ont ni co roublif l'pougnée dè plaisi qu'is ont ieu à l'dernière fiesse dè l'société d'chœur quand is ont sté vir d'juer l'pièche d'E. VASSE : *In mainnatche cu d'zeur cu d'zous* ou bi *l'ervintche d'in galant*. C'esset au rapport à ça quènos avons dit què les ciens qui l'avinnent vu vourinent lè r'vir eïe les autes rattraper leu pierre! Eh bi, les pères, vos d'allez iesse continté tertous pa c'què, l'mwès qui vît l'société d'chœur va co d'juer in coup l'pièche qui ara c'coup ci in ake dè pus t'aussi gaie què les deux autes! C'esset assez pou dire què l'Foc Sâl sara co trop p'tit pou mette tous les ciens qui vouront rire plein leu vinte.

×

Dimanche passé il a ieu in attaque au comblain au Tir National dè Brussel intrè *MM. Aloy, Baude, Isbecque, Debacker, Nisolle et Bellière* d'in costé et *Kitzen, Vanderowera, Tombeux, Clerdent, Verbelen et Walter* dè l'aute. Nos avons l'plaisi d'annonci què c'est l'ploton usquè twès tireux d'Nivellesastinnent qui l'a impourté Ils ont fait in tirant chacun-nun n'série dè 10 balles, 256 points eïe l'aute ploton 252. Tous nos compliments! FRAK.

## L'Empoyé

Despûs l'premié janvier d'jusqu'au trinte et iun décembre, avè l'même visâtche eïe l'même marche, l'employé s'in va recta à s'bureau à nèf heures pou destèler à chise. Il a toudis in boquet d'grougne ou bi n' trinche de froumatche intrè deux briquets pa d'sous s'bras.

Pou rintroer, i marche à longuès djambes tandis qu'pou sourti, c'est co pire qu'in diale : au premié coup d'pendule i saute d'ju dè s'chaise comme si n'douzaine d'aiguës li rinterrinent quéqu'part! El moumint qui li chenne el pus court, c'est

quand il avale ess'crouse à douze heures, in ligeant in coin d'gazette, avè n'pinte dè bière qui fait d'aller quer pau concierge.

A deux heures, i coummince à lambiner, à rwaiti l'hourlotche, à fer des soupirs comme des pèts d'vaches, à r'mette ess'monte djusse à l'heure, i sint des picot'mints dins s'dos, i rwaite pa l'fernieste mais ses ys r'tchèiont toudis su l'pendule qui n'avance ni, li chenne-ti, i pinse à c'qui pourroût bi fer s'djoû là après s'bureau : si d'ira pèchi ou bi si fra n'trappe pou ses pigeons. I fait s'nouvratche tous les djous què l'bon Dieu li z'amène tout pareie qu'in courdannî fait n'paire dè solés.

Quand il arriffe, es'paquet d'papis est d'vant li. I coummince pa rwaiti tout d'in coup eïe marmouste quand i d'a d'trop. Quand il a ieu mouchi s'nez, i prend in papî au coup-qui r'lit, qui r'toîne comme enne lavette. Quand i s'da servi, qu'il a «rèpndu» ou bi qu'il l'a r'mis dins l'carton, au tour d'in aute eïe toudis d'ainsi tant què l'paquet dure I s'arrintche toudis d'manière à prinde el dernî inviè cîq heures et d'mi.

Quand par hasard on l'invoie fer n'commission swèt-y au matin, swèt-y après dainner, il esset à l'ducasse eïe l'première affaire qui fait c'est dè r'lèver n'pinte au premi cabaret qui rinconte : I li chenne à c'n'heure là què l'bière est mèieuse et les d'gins pus agréapes. Il allume in cu d'pupe ou bi in bout d'cigare qui li d'meure dè l'vèie, i blague avè l'fie qui est dins l'comptwèr eïe il a toudi l'pètit mot pou rire pa c'qu'il est, d'boûne humeur. Après ça i passe d'su l'marchî, i sint si les pouies sont crasses, marchande in d'joûne dè coq, dèmeure cîq minutes devant n'coupe dè pigeons mouchtés avè des bleus pènas mais n'achète jamais ri eïe tout d'in coup, quand i vwèt què l'temps s'avance, i s'in va fer s'commission au galop Si c'esset au matin, i rinte au quart avant douze heures pou s'apprester à fer s'erpas, si c'esset après dainner i r'vît tout d'jusepous r'assaurei n'miette devant d'soutri. In rintrant i faut toudis qui diche : I fait fwèd, i fait chaud, nos arons du cand'g'mint d'temps... A chise heures et d'mi quand i rinte à s'maiso on dirouût in gaiard qui a fait l'guerre d'Afrique tèll'mint qu'il a l'air escran eïe comme i li chenne què c'est li qui fait boure elle marmite, i coummance comme in Napoléon. I n'trouve jamais ri à s'goût et i vît

iesse ficlé comme el garçon du maieur. I n'diroût ni à s'bureau avè in brin d'mouche dèssus s'tchèmise ou bi sans avwèr enne espinque in doublé à scrawate. Huit d'joûs avant l'sainte-touche, il a in trau à s'pourte-monnaie eticompte lesd'joûs comme in saudart à l'fi dè s'terme. S'il avouût in mwès qui aroût par malheur trinte deux d'joûs, c'qui pourroût fourt bi arriver, djè n'sais ni c'qui f'roût mais les dernières vingt quatre heures li chenn'rinrent in sièque!

Despûs l'premié janvier d'jusqu'au trinte et iun décembre, avè l'même visâtche eïe l'même marche, l'employé s'inva recta à s'bureau à nèf heures pou destèler à chise.

LE ROPIEUR.

## Enne visite dè Matche

Elle sèmaine passée dj'astouès là bi t'chaud'mint dins m'lit quand vlà qu'tout d'in coup d'j'intinds m'souquette d'aller, comme si tous les diales s'astinent mis à l'esqueur.

— Ça n'pût iesse què des farceux, ditche in mi-même mais c'n'est ri is vont avwèr enne belle farce!

Djè prinds m'pot d'tchampe et dj'drouffe elle ferniesse...

— Qui-ce hon là?

— C'est mi, Matche du Losse!

— Qu'est-ce qui vos faut hon?

— Des matières! T'à l'heure djè m'vas iesse à sètche, djè n'ai pus ri à mette dins l'gazette!

— Si vos stez à sètche vos n'astez ni à l'pieuffe! Est-ce in heure pou vni desrindgi les d'gins? Vos vèrez quand i fra pus clair!

— Ni d'tout ça! Vos n'avez qu'à travaïi, vo n'appoint'ment court tout l'même.

— Vos n'avez qu'à cachî dè l'arrèter vos sarez décoré!

— Djè n'mimbarrasse ni d'tous vos lourds comptes mi, les abonnés r'clamont, qu'est ce qui faut leu dire?

— Eh bi t'è n'as qu'à leu dire, ditche in viersant m'pot d'tchampe d'su l'tiesse dè Matche, qu'il a pieu dè l'pichatte audjour-d'hû.

No rédacteur n'a ni d'mandés'resse; mais gare à l'première assemblée du Losse, djè cwès quèd'j'pourrai bi limèroter mesoches.

ETCHE.

## In Anglais

— A vo tour, Châles, à tchanter!  
— Vos savez bi qu'djê n'connais poûn d'tchan-  
son, qué djê n'sais ni tchanter.  
— Ah ça! si vos n'dê counichiz poûn, racontez  
nous n'saquet, ou bi vos stez à l'amiude dé n'tour-  
née!

— Swét... Djê n'sais ni si dj'vos ni djâ raconté  
l'histwère d'iu Anglais qui v'noût pou l'premi  
coup à Ostende... Djê m'vas toudis vos l'dire :

C'astout l'année passée à l'fiessc. djê m'dê rap-  
pelle comme aujourd' hû, djê m'vas vir em garçon  
qu'astout sandart. I sourte avé mi et nos d'allons  
bwère enne pinte dins in bia cabaret iusqué les  
ciens qui siervinent astinent habi avé des casa-  
ques à queue d'aronde. I n'avout dins l'maiso qu'in  
mossieu qui ligeoût l'gazette au culot du feu.

V'là in Anglais qui iuto et qui va s'achir dins  
l'fond du cabaret, i m'cheune qué djê l'vwès col!  
Quand i nos a ieu r'guigni tous les twès iun après  
l'aute, i crie au cien qui nos avout apporté nos  
pintes :

— Garçonne!.. garçonne.. comment c'est appe-  
lez vós lé monssié qui fionné sa cigare en lisant  
lé journal tót près de la poêle?

— Monsieur. c'est un inconnu, je ne puis vous  
dire son nom.

— Aôh! Aôh! oussu'il est lé patronne dé l'éta-  
blissementint'?

El bosse arriffe.

— Monssié, comment c'est appelez vós le cienné  
qui fionné sa cigare en lisant le journal tót près  
de la poêle?

— Je regrette beaucoup de ne pouvoir vous  
satisfaire, je n'ai pas l'honneur de connaître ce  
monsieur.

— Aôh! aôh! oussu'il été le milady de vós?

El bosse appelle es' femme qui fait l'même  
réponse qué l'z'autes!

L'Anglais sonche enne miette et adon s'iva  
tout près du mossieu :

— Monssié qui fionné sa cigare dé vós en  
lisant lé journal tout près de la poêle, comment  
c'est appelez vós?

— Djê m'appelle Crassebarette! respon l'aute  
tout saisi.

— Eh bien, monssié Crassebarette, le redin-  
gote dé vós, i broûle!

I stouit tout près temps!!

BARQUETTE

## L'maladie Liline

Liline astout malade dèdjâ despûs quéqu'd'joûs  
et viant què cà n'd'allouit ni méieux demande à  
s'n'homme dé d'aller trouver l'mèd'cin.

Dèdèf n'astout ni fôurt malin, mais il aimouit bi  
s'femme et sans l'fer répèter in deuxième coup,  
i va trouver l'docteur et li raconte el' maladie dé  
s'poûfe Liline. C'tici li r'met n'bouteie in li r'cou-  
mandant dé bi l'arochi avant dé s'd'in servi.

Arrivé à s'maiso, i raconte qué l'mèd'cin avout  
dit dé li fer bwère el boutèie, mais qui falloût bi  
arochi Liline, avant dé s'd'in servi, et comme es'  
cousin Louis astout djustémint là i li d'mande dé  
li d'ner in coup d'main. Louis ni pus malin qu'li,  
l'prind pa l'tiessc et Dèdèf pa les pids et les v'là  
qui squeugeont Liline pindant in boûn quart d'  
heure. Après cà is li f'sont avaler toute el'bouteie.

I n'faut ni d'mander comme el' malheureuse  
astout après cà. Djustémint v'là l'mèd'cin qui  
arriffe, mais Liline nê r'couichoût djâ pus per-  
sonne.

— Si vos m'aviz dit, diss'ti l'docteur à Dèdèf,  
què vo femme astout si laieuse qué cà, d'j'arous  
v'nu tout d'suite.

— Mais, i n'a ni co longmint qu'elle est d'ainsi,  
savé, diss-ti Dèdèf, c'est despûs qu'elle a pris  
l'bouteie, nos l'avons pourtant bi squeu in quart  
d'heure, nous autes deux Louis!

— Comminit vous autes deux?

— Bi waie, nous autes deux, li, l'tènoût pa l'  
tiessc, et mi pa les pids!

— Qué tiessc, qué pids hon? diss-ti l'docteur.

— Bi, l'tiessc et les pids d'Liline da.

— Ça fait qu'vos avez agité vo femme, tas d'  
biesses que vós stez! C'astout l'bouteie qué d'vos  
avoués dit d'agiter!

Tout l'même qué l'mèd'cin a seu r'fer Liline et  
quinze djoûs après elle astout r'niche su ses pot-  
tières. Quéqu'temps après, v'là Liline qui attrape  
enne clique dins les reins. Dèdèf aussi râte court  
au mèd'cin qui li donne twès sangsues in li r'cou-  
mandant bi dé n'pus agiter Liline avé Louis.

Rvènu à s'maiso, i met n'païelle au feu, vos  
stind les twès sangsues dèdins et quand elles ont  
ieu sté bi cûtes, les a d'né à maindgi à s'chère  
Liline. Mais c'telle-ci tout in maindgeant li dit :

— Puissez qu'vos avez bi compris l'mèd'cin,  
c'c'coup-ci Dèdèf?

— Sarouit-on bi fer aute chouse avé ces p'titès  
biesses là, qué d'les maindgi?

I n'avout ni co dit l'dèrni mot qué l'mèd'cin  
iute :

— Hè bi, Liline, diss'ti, vat-i méieux avé ces  
sangsues là?

Hè bi, Mossieu l'docteur, pou l'moumint d'à  
c't'heure djê nê l'sarous ni co branmint dire, djê  
n'dai co maindgi qu'ieunne.

— Comminit maindgi qu'ieunne?

— Bi waie, et d'd'alloués maindgi les deux autes  
quand vos stez intré.

Dè c'coup ci l'mèd'cin n'a ni seu s'rastèni et pou  
r'vindgi s'colère li dit in drouvant l'huiche :

— Si vos d'avez maindgi ieunne, maindgi les  
deux autes, comme cà vo clique es'pass'ra put-  
ette. I n'arrouit pus seu d'merrer doulà!

On a raison d'dire qué quand l'soleie est cou-  
chi, il a bien des biesses à l'ompe!

Achille et Louisa du Doaire. Marches.

## Au pus malin

— Eie surtout né l'racontez ni à persoune se!  
diss-ti l'bouchi, in perdant n'chique et in m'disant  
arwèr.

Mais vos comperdez bi qué stant avé li, djê li  
z'arouit promis tout c'qu'il arout volu n'do, mais  
in coup qu'il a ieu sté voie, dj'ai trouvé l'histwère  
si naïfe qu'in roublant toutes mes promesses, djê  
n'ai seu m'impèchi dé l'raconter au Lorse. As-  
coutez bi :

In djoû dé l'semaine passée, djê vwès sourti dé  
m'maiso in gros tchi avé in boquet d'viande dins  
s'guatele qui pésoût bi twès à quatre kulogs.

C'astout inutile dé couri après n'do, d'avoués  
perdu avant d'jurer, mais heureux'mint pour mi,  
dj'avoués r'couneu l'tchi, c'astout l'cien d'l'avocat  
Toutami.

Djê n'savoués qué fer, mais pierde em viande djê  
n'pouvoûs ni! Djê m'mets dins l'idée dé d'aller  
trouver l'avocat eie li d'mander dé bi voulwèr  
paû qu'qué s'tchi m'avouit volé.

Me v'là voie et ciq minutes après dj'astoués dins  
l'saton d'mossieu Toutami.

— Monsieu l'avocat, djê sus v'nu pou vos  
d'mander in p'tit renseign'mint.

— Dites-mé dé qué c'qui s'agit, m'n'ami, djê  
n'demande ni mieux qué d'vos fer plaisir,

— Eh bi. v'là l'affaire : Djê vouroûs bi savwèr  
si n'saqui qui a in tchi est responsâpe dé çu qui  
fait, par supposition si vole ou bi si d'brige?

— Ça c'est toudi, on a l'dwet d'fer rimboursi  
pau maïsse du tchi, çu qu'i prind ou c'qui destrût.

— Bi d'abouurd, mossieu, vo tchi vit d'veni prin-  
de à m'maiso in gros boquet d'bouli.

— Ah! eie pou combi c'qui d'avouit?

— Pou au moins ciq francs.

L'canaie, qué d'appel'rai d'ainsi, i prind  
n'pèche dèhors dé l'poche dé s'dgilet eie l'met  
d'su l'tape.

Dj'avançoûs djâ m'main pou les printe, mais  
tout aussi râte in m'arrête in d'sant :

— Eh là, m'n'ami, em tchi vos a pris pou ciq  
francs d'viande, djê vos l'paie, mais seul'mint  
vous, vos m'dévez dix francs pou vo consultation.

— Godichel sans minti, diss-ti, djê sùs foute  
l'camp comme in tchi qu'on vérouit d'li couper  
l'queue.

BAWY

## In plan d'Mougnetouteru

A l'maiso Mougnetouteru isstinnent à chix frères,  
In djoû qué l'pus vix (l'pus malin d'testous) n'as-  
tôût ni r'ntre pou dainner, les ciq z'autes avinnent  
peu qui n'fûche quéqu'fwès teheu dins l'pusse qui  
stouit dins leu djardin.

El promi qui ravisse dèdins, vwèt s'pourtrait au  
fond de l'iau et crie à les antes :

— D'jê l'vwès, il est d'dias.

Tous les quatre vénont vir ètout et in viant leu  
n'imâche dins l'iau i d'sinnent testous :

— Oi, c'est no frère!

Comme i n'avinnent ni courde, ni squie, is n'sa-  
vinnent qué plan invinter pou l'satchi dèhors. A  
l'fi des fis is trouvent in moû.

El pus fourt a d'mèrré in haut, agrappi l'pierre  
du pusse, l'deuxième s'a pindu à ses pids et  
d'ainsi d'jusqu'au pus ptit qui esst arrivé d'jusqu'à  
l'iau, Comme i n'trouvoût ni s'frère, i s'met à  
braire.

Mais su c'temps là, l'pus fourt couminchoût  
à sé scrandi et comme i s'sintouit d'aller, i crie à  
les autes dé s'despèchi, qu'ses mains n'dê volin-  
nent pus.

— Ça gliche! ça gliche! crioût-i.

A c'moumint là arriffe Mougnetouteru, l'cien  
qu'on cachouit après et in viant l'position d'ses  
frères i d'vine el d'jeu ;

— Ratchiz dins vos mains pou qu'ça tièno!  
dist-i au premi,

— C'est vrai, respond l'aute, in lachant ses  
deux mains.

On n'd'a pus jamais intindu parler et c'est  
d'ainsi qué Mougnetouteru a d'mèrré tout seu.

IN BOUN DJUEU D'GUES

## Pou s'tchauffer à boûn marteli

D'après c'qu'è les gazettes racontont, nos d'al-  
lons co arwèr ess'n'année-çi in hivier à tout  
squetter. Les ciens qui appourtent des nouvelles  
pareies, à m'moude, pourinnet bi d'merrer à  
leu maiso. Heureux'mint qu'au Lorse il a in grand  
savant et qu'ahier au nûte, in tirant ses tchausset-  
tes pou d'aller couchi, il a trouvé pou ses liège  
enne bonne ind'vintion. Es'grand savant-là. eh  
bi, c'est mi, seulmint n'dalez ni l'raconter au  
t'cherbonnâche dé Monstieux pac'qu'è djê n'ai  
poûn d'patente. Si vos volez sûre em n'bourdon-  
nance, vos sarez garanti du fwèd, corbi qui d'gèl-  
rouit à pierre finde eie çà vos coustra combi?.....

In malheureux d'mi franc sans compter qué l'dè-  
pense in coup faite, c'est pou toudi... Vos riiz n'do!

vos pinsez qué d'vos dè chuffelle co n'bleuse... Eh  
bi gad'geons : djê donn'rai in kulog dé m'boûn vix  
toubac à tous les ciens qui m'prouveront qué  
djai minti et si, du contraire, dj'ai raison, vos  
païerez mes dèsses à l'fi d'l'année. Ca va-t-i?.....

Bon, je m'vas vous dire em l'ind'vintion : dj'aroués pû  
prinde in brevet comme el cien qui trouvé les jar-  
retières eie les faux-cus pou les coummères, mais  
bah! qué dj'ai dit d'ainsi, Zante i faut iesse utile  
au pouve peûpe, faites cadeau d'vo s'cret à les  
ouvrîs d'Nivelles et des alintours, i saront binaï-  
cîes à vous; i brulont des gâfettes qui leu cou-  
stont les ys hours dé l'tiessc et avé çà i triennont  
co; donnez leu vo conseie, çà les mettra l'cu dins  
l'burre. — Eh bi vellà :

Vos ach'tez à vo bouliind'gi enne bwèche belle  
eie grosse qué vos arez pou presque ri et adon  
quand vos couminch'rai à sinte el fwed qui vos  
pinche, vos mettez vo bwèche... ni dins l'feu savé  
pac'qu'adon i n'arouit poûn d'ind'vintion, vos l'met-  
tez, dit-che... pa d'sous vo bras, vos montez au  
guerni eie vos l'tapez pa l'ferniessc, vos desquin-  
dez quatre à quatre, vos ramassez vo bwèche, vos  
r'montez à l'dadaie, vos l'tapez co in coup d'su  
l'pavée, vos triboulez à l'vallée des montées pou  
co d'aller lè r'quer, vos faites toudis l'même, mon-  
ter, djèter, desquinde, p'monter, e'djèter et r'des-  
quinde eie tout çà l'pus subtl'mini possipe. Si au  
bout dé n'demi-heure, vos n'souffl'z ni comme in  
vix tchafu avé vo t'chmisse qui plaque à vo dos,  
dj'ai pierdu m'pari!...

IN SAV'TI.

## Drôle de réponse

— Eh Batisse, disst-i Pierre, eun'vouriz ni m'prester vo baudet pour mi d'aller au martchi?

— Mon Dieu, Pierre, vos tchéz bien mau; m'garçon est djustémint voié avé à Nivelles.

Il faut vos dire què Batisse astoût co iun d'ceux là qui aroût bi pris du burre avé in aline dins n'bouteie pou l'estinde su ses tâtines. Etout c'astot iun d'ses plans qui fouteût pou n'ni donner s'baudet.

Tout d'in coup vlà compère Martin, qui avoût hasard pus fain qu'soummeie, qui s'met à tchanter s'pétit réfrain : hi han! hi han!...

— Vos viiiz bi qu'vo baudet n'est ni parti pus-què djè l'intinds braire! Bi c'esst enne saquet d'drôle què vos n'volez ni mé l'prester, à mi, vo mèieux vigin!

— Eh bi mi, djè trouve co pus drôle, respond Batisse, què vos cwèiiz putoût m'baudet qu'mi même!

BOULIBOUST.



## Saquants ablaies

L'semaine passée in bossu astoût à l'estation d'Baulé, quand v'là in tout djoune grénadier qui desquind du train d'Nivelles.

— V'là l'cien qui vos a fait rentrer à l'caserne hein, disst-ti l'bossu in tappant su s'n'estoumaque.

— Il faut cwère què vos stez co rintré d'avant mi, li respond l'saudart, vos avez djà l'satche à vos dos, vous!

\*\*

Caïaudbos rinte dins n'boutique dé sav'ti et vwèt deux paires de solés : enn' nieuffe et ieunne dé rinconte :

— Combi les nieus solés, d'mand-ti?

— Quinche francs.

— Et les vix?

— Quatte francs?

— D'aboûrd faites-mé n'paire dé vix!

×

Marie, enn' toute djoûne servante, a laichi tcher tout enne pile d'assiettes et elles sont testoutes esquettées.

— Mais, comment avez fait vo compte hou? li d'mande madame tout in colère.

— Bi comme ça, madame, respond Marie, in laichant sclider n'nouvelle pile d'assiettes qui s'brigeont co in mille boquets.

×

N'avez co ri pris despûs ahier d'mande el méd'cin à in malade.

— Oh! si fait, respond l'aute, dj'ai pris n'puce qui m'agnoût d'jusqu'au sang!

×

Intré deux minteurs qu'is buvinneut in verre à l'Concorde :

— Oi disst-ti Vinteplein, dins no païs les tchampions sont comme des assiettes.

— Eh bi, respond Vintvude, dé no costé, c'est les ârpes qui poussont pa d'zous les tchampions.

\*\*

In p'tit gamin à s'papa.

— Pa, est-ce què dj'pus bi avwèr el paté qui est doula d'sus l'armwère?

— Djè n'sais ni, mi m'fi, faut l'demander à vo maman.

— D'aboûrd vos n'avez ri à dire à vo maïso vous, respond l'gamin.

Au théâtre. — In mossieu s'adressant à s'vignine.

— Qué c'est bieesse in orquèsse ainsi, i n'donne ni assez d'son, on n'l'intind ni.

In aute qui avoût intindu ça, respond :

— C'est put-ette in baudet m'n'homme qu' i d'mande du son.

×

In hussier s'présente dernier'mint dins n'maïso avé deux hommes pou fer n'saisie.

— Mossieu, diss-t'elle el'servante au maïsse dé l'maïso qui fumoût s'pupe bi tranquiemint acéli dins s'fauteuie, il a twès mossieus qui d'mandont à vos parler.

— Is n'vos ont ni dit pou qué ni qu'est-ce?

— Non, diss-t'elle el'servante, mais djè cwès qu'c'est des musiciens pac'qu'is ont dit qu'is v'ninrent pou instrumenter.

×

Il a in p'tit temps in vwéageur tché malate su l'martchi et on a sté oblidgi dé l'mette à l'hôtel, et dé l'fer d'merrer saquants djoûs su s'lit pac'qu'il avoût n'fière dé tch'fau.

— Monsieur, diss-ti in p'tit pédant qui fumoût n'cigarette et qui parloût toudi français, je vois que vous êtes malade, et je veux dès demain, vous enlever votre mal.

Comme d'effet, mes dgins, l'lend'main l'malle avé toutes les affaires du vwéageur astinent voient.

×

D'jean esst in route avé quatte dé ses coumarades.

— Combi c' qu'il a co dé d' ci à Cronfestu d'mande t-i à n' femme.

— Ciq kilomètes, Mossieu,

— Merci feumme, disst-ti, et s'adressant aux autes : co chaque in kilomète, adon nos stons là!

×

Brunette va vir es'monouque qu'esst'in pigeon pou ses desins.

Elle monte dins in compartiment éius qu' i n'avouît qu'chix vwéageurs, twès su chaque banquette.

Elle s'acéli, mais tout d'in coup elle waite éié s'erleffe in d'sant :

— T'énais, is n'sont qu'à twès par là et nous autes nos stons à quatte de c'costé-ci

..... Et elle va s'achir su l'aute banquette.

×

L'petit Santiesse va passer ses vacances à l'maïso dé s'grand père Châles el Berlu. Em n'homme volant vir si l'pétit comminchoît à apprendre li d'mandé :

— Qu'est-ce què c'est què l'mot « *œuf* »?

— C'esst'in substantif!

— Dé qué genre est-ce qu'il est?

— Mais, grand-père, on nè l'sait ni co.

— Comment! on nè l'sait ni co?

— Bi non, mais quand i sara couvé, adon ça s'ara in coq ou bi n'poué!

## ADVIGNATS

1. Qu'est-c'qu'on vwet in coup dins enne minute, deux coups dins in moumint et qu'on n'vwet ni co in coup dins cint ans.

2. Diriz bi qu' qui n'est ni pus gros qu'in gland et qui rimplit toute el' maïso?

On tir'ra au sourt enne Belle Prime intré tous les ciens qui nos arons invoï ieunne des twès reponses avant Jeudi au d'jeuner, au pus tard.

L'rèponse à l'charade du coup passé est :

## CAFÉ—AU—LAIT

Les reponses aux advignats sont :

1. L'sait d'in pus.

2. In fossé.

C'est l'n° 30 qui gagne el' prime. I put v'ni l'quer quand i vît au bureau du Journal.

## Ont adviné djusse :

1. Deux gros sous pou qu' Louisa n'voit pus mindgi des russes avé Francwès. éié qu'Raoni (1) Alphonse en tch'p'nnent pus après leuque in l'inconfort 2. Ah ça A... de l'pavée de Baulé, l'marchand n'a seu pou trouver d'coumère pour vos, vo place est d'J. Hictense, el'losse vos a vu li pârter pa l'ferrière 3. J. d'Grambais, à l'placo de ter tant d'vos imbarras éié d'despinez vos hards à mette les autes su l'losse r'pouir les a vo mère 4. Pou qu'in iclot d'Baulé n'leie pus d'aller s'feumme à Glabais 5. F... de Bournoiva, quand vos d'irez co a Baulé, pour vir C... de l'pavée, n'vos faites pus passer pou in lolaud 6. Et adon l'Floré d'Arquennes es' despus qu'vos avez sté à Brusselles avé Jules, que vos candgi d'robe tous les d'jous, inutile de fer tout ça, i n'a ni dangi d'vous 7. Pour que Laurent de Monstrix n'aïlle plus tant au Petit-Roux, qu'il aïlle plutôt voir Juliette à Bornival 8. M... de Baulé, quand vos r'mènrez co Z... après qu'elle ara sté au château G... vo graw'ri B. Marcel es' que l'mariaiche avance avé Louise du bos d'sonne 10. Pour que le grand Jules n'aïlle plus dans la prairie quand il ira, encore voir M... 11. Camille de l'auquez n'dallez pas à l'ince pac'qué vos arez l'cni à vos guettes 12. Juliette dé Ronquière ne vous desolez plus pour Camille, c'est sans avance, il en a une plus belle que vous 13. Pou qu'O... de Ronquière en' vole pus r'trouver Baptisse derrière es' since 14. Gh... vo marronne à coure a litre pa c'timps là, ach'tez des bottes ou bi d'mandez à Blanche qu'elle vos d'achète 15. Qué vos sté bieesse Maria gris tchat dé courri à Tubize pou D... i s'fouit d'vous... pou qui vos perdez, hon! 16. Qué nouvelle M. de Baulé, c'n'est pus l'temps què l'chi vwout l'acha au sala quand vos l'frequentiz avé D... 17. Grand fauteur, en mettez pus les coumères de l'pavée su l'Losse elles sav'nè bi que vos sté in mouchar, allez r'nèti les vaches à l'maïso dé l'grappe 18. Il d'a' l'un qu'è ieu n'fère, on li z'a pris l'parapluie dé s'coumarade Jules tant qui f'souit in meting à Namur 19. Ah! Baptisse d'Ophain, quand vos d'irez co a Perper, attention aux rats, qui n'maindgonnent vos artias, i fait fwed péper 20. Attention Edouard, r'mettez l'suètee au p'tit Ziré et berciz-l'pus fourt, vos sarez d'ainsi vo mesti quand vos vos marierez 21. Mon Dieu, berlu, iun qu'a sté d'bauchi quand il a seu qu'vos d'v' allez à l'estation ça sté Baptisse, poufè Maria 22. Et adon Bert savez tout près vo mesti d'berdgi, i n'faut ni isse honteux de l'dire 23. El marchand du coin va avwèr des fameuses cunes! on li dé fabrique avé du bos, què chançard 24. Pour que l'imbecille qui a dit que je n'aurais pas mon ange soit assez malin pour me dire le mot, s'il n'avait pas d'argent qu'il vienne m'en demander pour une réponse 25. Quand vo saïnt d'escusène vera co là, L... d'Pato d'lez l'Basse-Hollande, nè l'tenez pus d'jusqu'au Lundi au r'cier, l'canari Zante l'a vu r'passer 26. L... le caractère de L... vos est inconnu que vos faites toujours des rendez-vous avec le petit J. .... Attention 27. Pour que L... la corsière de Feluy n'écrive plus a un beau jeun homme de Nivelles, il s'en moque cependant 28. En' seuchiz pus si lolau, Emile et Nestor du Bos d'Nivelles et n'vos faites pus avwèr tchaud comme Lundi après quatre heures pou r'mette el bos dins l'vue R... à l'maïso d'vo coumère 29. Pou qu'Floré d'A... en' télégraphie pus dé l'Louvière à Jules et à Léon pou d'aller le r'trouver et les régaler avé in d'jeuner d'40 francs 30. D'ux bobottes de Bruxelles 31. Et adon Rosa, n'invoyiz pus d'carte postale pou vos distraire, ach'tez l'Losse, tout pac'qué a parti d'aujourd'ha vos trouvez tous les sam'dis saquants lignes qui vos amus'ront 32. Pou qu'L... et L... n'se dispuent pus pou in malpas 33. Pou qu'vous les dgins su l'martchi ach'touchent in Losse à l'marchande, i parait qu'elle rind què l'vwès in d'mi franc su in gros-sous 34. Ni d'avance a isse si méchante Julia, vos vos trompez d'adresse.

35. Pou qu'L... éié l'mère n'levonchent pus leus ys au halcon pou admirer l'professeur d'in face 36. Léna méfiz-vous dé l'cienne qui fait vos rendez-vous, puc' qu'elle vos fait pourter des cunes 37. Pou qu'irma dé Grambais n'voit pus dins les poutales des églîches ni à Jean pou cachi après s'bias garçon.

## CORRESPONDANCE

La Marmite. — La direction vous remercie sincèrement de l'attention que vous avez eue pour elle en lui envoyant votre Almanach de 1897.

Ch. Meli. — Merci pour vos vers qui paraîtront la semaine prochaine. Nous souhaiterions que vos envois soient plus nombreux.

Grand Colas d'Arquennes. — Merci de vos fauves et ablaies. Continuez a en faire dans le même genre.

## ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES. Jules, Antoine, Louis, Edmond Gh. Remy, Suzanne, Camille, Omerie Gh. Heirebault, Nelly, Marie, Gh. Lambert, Edgard, Joseph, Albert Gh. Baulois, Edgard, Joseph, Auguste Theys.

MARIAGES. Victor-Jules Pierseaux aide forgeron et Marie-Alexandrine Devillé, servante. Jean-François Henri Joaneaux, ouvrier marbrier à Ixelles et Marie-Colette Dethy, sans profession. Florian-Joseph Hargot, cultivateur et Marie-Juliette Wilmet, ménagère.

DÉCÈS. Charles, Clément Denayer, 64 ans, rentier, époux de Charlotte, Jeannette Gh. Greer décédé Boul. des Arbalétriers. Augustin, Joseph Hotaux, 81 ans, cultivateur, veuf de Marie, Charlotte, Désirée Delcourt, décédée chemin de Clarisse. Louisa, Mathilde Gh. Evenepoel, 43 ans, décédée faub. de Mons. Nicolas Gailly, 87 ans, sans profession, veuf de Clémentine, Joseph Gh. Piret, décédé Boul. des Arbalétriers.

IMPRIMERIE ET LITHOGRAPHIE

**FERNAND JAQUET**

10, RUE DES CANONNIERS, 10 NIVELLES

Spécialité pour cartes de visite

Lettres mortuaires depuis 4 frs le cent, fournies  
en 2 heures même le dimanche

Les meilleures soies sont apportées aux petites comme aux grandes commandes

CASE A LOUER

A VENDRE

belle cloche d'atelier

S'adresser bureau du journal

Société Fermière des Eaux Minérales

DE

**BEL-VAL**

L'eau de **Bel-Val** est la plus agréable des eaux de table.  
Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances  
d'origines azotées.

Recommandé par les plus hautes autorités.

Apéritive, Hygénique, Digestive.

Minérale, Naturelle Gazeuse

Se vend en bouteille de

1 litre à	0.40 c <sup>mes</sup>	la bouteille
1/2 " "	0.30 " "	" "
3/8 " "	0.28 " "	" "

Dépôt. NARCISSE **WILMET**, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

**ED. VASSÉ**

BOULANGER

4, Rue de Bruxelles, 4

NIVELLES

Spécialité de beurre frais  
de la Campine.

PAIN, FARINE, SON ET MAIS  
DE TOUTE 1<sup>re</sup> QUALITÉ

Les parapluies les plus solides  
les mieux faits, les plus nou-  
veaux, et les moins chers se  
trouvent à la

**MAISON J. ANDRIEU**

25, RUE DES BEASSEURS, 25  
NIVELLES

Réparation et recoubrage en 5  
minutes.

Salon de Coiffure

Camille **DEMEULENABRE**

RUE DE NAMUR

NIVELLES

Spécialité de Savons de toilette

Barbe

et coupe de Cheveux

**Madame VANDERMEULEN**

Rue Neuve, 10,

A NIVELLES

se charge de faire disparaître com-  
plètement les **Cors-aux-pieds** et  
**Durillons** sans aucune douleur.

se rend à domicile — Prix modérés

**PATERNOTTE**, coiffeur  
GRAND'PLACE, NIVELLES

Exposition et Concours  
Décorations, Diplômes d'hon-  
neur et Médailles d'or.

Location de perruques pour bals et soirées.  
Location et vente de perruques, barbes, favoris,  
gros et fins, moustaches,  
pour représentations dramatiques.

Prix très modérés — Travail soigné  
La Maison se charge de grimer.

Coupe de cheveux, barbe et coiffures.  
POSTICHES EN TOUS GENRES.

AU BON MARCHÉ

**L. SCHIFFELERS - PLISNIER**

Ancienne Maison **PLISNIER-PONCELET**

Grand'Place, 17, NIVELLES  
Confections pour Hommes & Enfants  
Nouveautés pour ROBES, mérinos, toiles, etc.

Deuil complet en 10 heures

MAISON DE CONFIANCE — PRIX FIXE

Voulez-vous boire un bon  
verre de Bière.

allez au

**CAFÉ DE LA CONCORDE**

PRÈS DU PALAIS DE JUSTICE.

Cambic, Böck, Vins & Liqueurs

A PARTIR DU 1<sup>er</sup> NOVEMBRE

l'on commencera à faire des

**Doubles**

Dimanche, Lundi et Vendredi

AU CAFÉ

DES CANONNIERS

**INFLUENZA**

**Guérison des Maladies**  
de la Gorge, des Bronches et des Pouxmons  
par les capsules balsamiques **TORDEUR**

**BRONCHITE**

Dépôts

Nivelles, A. **TOUSSAINT**  
GRAND'PLACE  
Braine-l'Alleud -- ED. **VANBERGAM**  
Tubize, **Louis Clouet**  
Ecaussinnes (Em **Fontaine**  
Martin)  
Soignies, F. **Paternotte**  
Perwez, **Nihoul**  
Bascoip-Chapelle -- A. **LINAARD**

Au lieu d'employer une quantité de pastilles plus ou moins inoffen-  
sives, mais de peu de vertus médicinales, prenez les **capsules**  
**Balsamiques TORDEUR**, composées de médicaments sérieux,  
parfaitement dosés et d'une efficacité incontestable.

Ces capsules constituent le remède le plus énergique connu. —  
Seul, il est rationnel et basé sur les dernières données de la science.  
Les substances qui le composent sont hautement recommandées par  
les célébrités médicales.

Les capsules **Balsamiques Tordeur** modifient la composition des  
crachats, arrêtent l'expectoration et contrairement aux autres pré-  
parations stimulent l'appétit. Elles agissent également sur les bron-  
ches comme antiseptique et empêchent, par suite, l'accroissement  
de la maladie. Les toux les plus rebelles sont calmées en très peu de  
temps.

Les guérisons obtenues sont prouvées par des attestations nom-  
breuses, principalement dans les **Bronchites, rhumes, toux ne-  
gligées, toux sèches, toux suffocantes, toux nerveuses,**  
**asthme, enrouement, influenza, affections pulmonales.**

Une seule boîte suffit toujours pour les affections ordinaires. Les  
personnes gravement atteintes devront suivre le traitement plus  
longtemps.

Exiger sur chaque boîte la bande de garantie portant la signature  
de **A. TORDEUR, Pharmacien, à Braine-le-Comte.**

Tout médicament analogue doit être refusé et réputé contrefait.

**PRIX : Fr. 1.50 la boîte.**

DANS TOUTES LES PHARMACIES

**ENVOI FRANCO PAR LA POSTE**

Dépôts

BRUXELLES } **Delaere**  
Montagne de la Cour  
**Frédrix**  
Boulevard du Nord  
LE ROULX, PLUSQUIN  
Ath - Etienne, « Pharmacie Escouttaire »  
**Dehrissy**  
Grand'Place  
MONS } **Frédrix**  
Rue de la petite Guirlande

**ASTHME**

**PHTISIE**